

Preparação Para Situações de **Emergência**

Para Habitantes de Edifícios Altos



Call **3 1 1**

Programa de Gestão de Emergências de Toronto

O Comité do Programa de Gestão de Emergências de Toronto (Toronto Emergency Management Program Committee - TEMPC) é responsável pela liderança executiva e pela orientação política na gestão de uma resposta estratégica a uma situação de emergência através da mobilização dos recursos necessários. O TEMPC faculta também à cidade um meio eficaz para desenvolver e manter um programa global de gestão de emergência, assim como a gestão de actividades de resposta a emergências.

A Agência de Gestão de Emergências (Office of Emergency Management - OEM) supervisiona actividades em representação do Comité do Programa de Gestão de Emergências de Toronto no sentido de melhorar a segurança e a protecção dos residentes em Toronto e os serviços essenciais durante uma emergência.

Emergência 9-1-1

O Guia **“Preparação para Situações de Emergência”** é produzido pela Agência de Gestão de Emergências de Toronto.

Cópias Adicionais disponíveis em:
Office of Emergency Management, Cidade de Toronto
Telefone: 416-392-4554 E-mail: oem@toronto.ca

Para obter mais informações e uma versão electrónica deste guia:

toronto.ca/oem



Preparação Para Situações de Emergência

Para Habitantes de Edifícios Altos

Índice

Preparação para uma Situação de Emergência	1
Preparação de um Kit	2
Preparação pessoal	2
Saco de Emergência.....	2
Conheça os seus riscos	4
Falha de Energia e Interrupção de Serviços.....	4
Segurança Alimentar	6
Incêndios	7
Ir ou ficar?.....	8
Elaborar um Plano	10
A importância do seguro.....	11
Preparação Médica de Emergência	12
Considerações Especiais.....	13
Proteger-se em casa ou sair – qual a diferença?	14
Evacuação.....	15
Números importantes.....	16
Folha Informativa	17



Preparação para uma Situação de Emergência

As emergências podem ocorrer em qualquer lugar ou altura. A cidade de Toronto, através da orientação da Agência de Gestão de Emergências (OEM) e respectivos parceiros estão preparados para prestar assistência a residentes durante todos os tipos de emergências. No entanto, embora a cidade cumpra a sua parte, os residentes têm também um papel importante a desempenhar na preparação de emergências.

Durante uma situação de emergência, os residentes que vivem em edifícios altos: podem ser forçados a sair, pode ser-lhes solicitado que se mantenham em casa (proteger-se em casa) ou podem passar por cortes de energia durante largos períodos de tempo. Há passos que pode efectuar para ajudar à sua própria protecção, dos seus entes queridos e dos seus bens, em caso de emergência.

Conheça os seus Riscos Elabore um Plano Prepare um Kit

72 horas é muito tempo sem comida e água.

Estar preparado para uma emergência pode reduzir significativamente as dificuldades pelas quais pode passar durante uma emergência local ou da cidade.

Preparação de um Kit

Preparação pessoal

Como parte do planeamento de emergência, é ideal que todos os residentes tenham um kit de emergência de 3 dias ou 72 horas que inclua tudo o que precisam, tal como:

- Água potável suficiente para três dias (4 litros por pessoa por dia)
- Um rádio alimentado a pilhas ou a manivela e uma lanterna
- Pilhas para lanternas e rádios
- Mantimentos para três dias de alimentos não perecíveis que satisfaçam as suas necessidades dietéticas, incluindo alimentos para bebés, crianças, idosos e animais de estimação, se necessário
- Abre-latas manual
- Um kit de primeiros socorros
- Antisséptico de mãos
- Medicamentos receitados, artigos médicos e equipamento especial
- Uma folha informativa “Em Caso de Emergência” sobre as suas necessidades especiais ou incapacidades incluindo informação de contacto para o(s) seu(s) prestador(es) de cuidados de saúde, cuidador(es), contacto de emergência ou assistente(s) pessoal(is), assim como o veterinário do seu animal de estimação e uma lista detalhada de todas as receitas médicas e medicamentos. É facultado um exemplo através dos Serviços Médicos de Emergência de Toronto: <http://www.torontoems.ca/main-site/careers/ice.html>

Saco de Emergência

Em complemento ao kit de preparação para 72 horas, cada membro do seu agregado familiar deve preparar um Saco de Emergência: um conjunto de artigos de que pode precisar no caso de uma evacuação. O Saco de Emergência deve ser embalado num saco/mala resistente, fácil de transportar, tal como uma mochila ou uma mala com rodinhas. O Saco de Emergência deve encontrar-se facilmente acessível no caso de ter de sair de casa à pressa.

O Saco de Emergência de cada um será diferente e terá por base as necessidades individuais. Considere incluir o seguinte no seu:

- Cópias dos seus documentos importantes como passaportes, números de contas bancárias, cartões de crédito, cartão de saúde, cartões da segurança social, registos familiares, apólices de seguro, identificações com foto, comprovativo de morada, etc.
- Uma cópia da sua folha informativa "Em Caso de Emergência"
- Uma lista de todos os medicamentos que toma e respectiva posologia
- Conjunto extra de chaves do automóvel e do apartamento
- Cartões de crédito e débito e dinheiro, especialmente em pequenas denominações.
- Água engarrafada e alimentos não perecíveis, tais como barras energéticas e de granola
- Lista de contactos e informação de ponto de encontro para o seu agregado familiar
- Artigos para criança ou outros de cuidados especiais.

Certifique-se também de que:

- Mantém as baterias de telemóveis carregadas, tem uma bateria sobressalente, um carregador de automóvel ou uma base de baterias portátil
- Mantém as lanternas onde as consegue encontrar no escuro
- Reabastece os mantimentos de água e comida numa base contínua
- Utiliza barras de alimentação de protecção contra picos para proteger equipamento electrónico sensível
- Se guardar medicação extra no seu Saco de Emergência, certifique-se de que o repõe antes de passar a validade.



Conheça os seus Riscos

A Cidade de Toronto e respectivos parceiros estão preparados para prestar assistência aos residentes durante todos os tipos de emergências, incluindo cortes de energia, incêndios, fortes tempestades, cheias e surtos de doenças infecciosas.

Os dois tipos mais comuns de emergências que afectam residentes em edifícios altos são os cortes de energia e os incêndios.

Falha de Energia e Interrupção de Serviços

As falhas de energia e a interrupção dos serviços podem ser causadas por falhas no sistema ou elementos externos, tais como condições meteorológicas adversas. Um corte de energia pode durar de alguns minutos até a alguns dias. Cortes de energia prolongados em condições de extremo calor ou frio podem colocar a sua saúde e segurança em risco.

O número para Cortes Hidroeléctricos é 416-542-8000

Contacte para comunicar cortes de energia, cabos partidos, problemas com a qualidade da energia, serviço de clientes.

Centro de cortes de energia na web: OutageTO.com ou siga Toronto Hydro no Twitter @TorontoHydro

A sua paciência é necessária e apreciada durante os cortes de energia. Durante os cortes de energia, os elevadores poderão não funcionar e a pressão da água pode ser afectada. A Toronto Hydro vai trabalhar no sentido de restaurar a energia da forma mais rápida e mais segura possível.

Durante um corte de energia:

- Desligue os aquecedores, torradeiras, fornos, grelhadores... tudo o que possa ter sido deixado ligado quando ocorreu o corte de energia e que volte a ligar-se quando a electricidade for restaurada e seja uma possível fonte de ignição.
- Certifique-se de que a sua placa de fogão e o forno estão desligados.
- Desligue a água que serve as máquinas de lavar roupa e de lavar loiça se estiverem em utilização quando a energia faltar

- Deixe uma luz ou o rádio ligados para saber quando a energia voltar
- Desligue computadores, televisões e sistemas de som e outros equipamentos electrónicos para evitar danos causados por picos de energia.
- Ligue apenas os aparelhos mais essenciais primeiro e aguarde 10 a 15 minutos para dar tempo ao sistema eléctrico para estabilizar antes de ligar qualquer outro aparelho.
- Nunca utilize grelhadores, aquecedores de propano ou querosene ou geradores portáteis dentro de casa
- Nunca deixe velas sem vigilância

Após ter sido restabelecida a energia, tente limitar a utilização da electricidade para ajudar a aliviar a potencial tensão no sistema. Sugestões de conservação de energia incluem:

- Desligar toda a iluminação não essencial
- Configurar os sistemas de ar condicionado a pelo menos 25 °C
- Utilizar ventiladores como uma alternativa aos ares condicionados e correr cortinas/estores para que o sol não entre e para manter o ar mais frio no interior
- Limitar a utilização de equipamentos que consomem mais energia, tal como máquinas de lavar loiça, de lavar roupa e de secar.

Durante um corte de energia prolongado, um representante da gestão do imóvel ou de organizações comunitárias, tal como a Cruz Vermelha Canadiana, poderá visitá-lo em casa para verificar se precisa de alguma ajuda.



Segurança Alimentar

Durante um corte de energia, os alimentos guardados no frigorífico ou no congelador podem tornar-se perigosos para comer. As seguintes sugestões podem ajudar a assegurar que os alimentos são guardados de forma segura no caso de um corte de energia.

- Mantenha as portas do seu frigorífico e congelador fechadas (se possível) para manter a temperatura no interior. Sem energia, o frigorífico vai manter os alimentos frios durante 4-6 horas, um congelador totalmente cheio vai manter os alimentos congelados durante 48 horas e um congelador meio cheio vai manter os alimentos congelados durante cerca de 24 horas, se as portas se mantiverem fechadas
- Mantenha um termómetro de frigorífico no seu frigorífico para saber quando a temperatura desce abaixo dos 4 °C
- Deite fora alimentos perecíveis tais como carne, peixe, aves, ovos e sobras de comida que tenham estado a temperaturas superiores a 4 °C durante mais de duas horas
- Alimentos que tenham descongelado no congelador podem voltar a ser congelados se ainda mantiverem cristais de gelo ou estejam a 4 °C ou inferior; avalie cada alimento separadamente
- A descongelação parcial e a recongelação podem reduzir a qualidade de alguns alimentos, mas os alimentos mantêm-se seguros para ingerir
- Se possível, adicione sacos de gelo ao seu frigorífico e congelador para manter a temperatura mais fria durante um período de tempo mais prolongado
- Elimine todos os artigos no frigorífico ou congelador que possam ter estado em contacto com suco de carne crua
- Quando estiver em dúvida sobre a qualidade de um alimento, deite-o para o lixo
- Contacte o seu médico ou farmacêutico para mais informações sobre o armazenamento adequado de medicação que precise de refrigeração, tal como a insulina.

Para mais informações sobre quando guardar ou quando deitar fora alimentos refrigerados, visite a Food Safety at Home (Segurança Alimentar em Casa) no site do Toronto Public Health (Segurança Pública de Toronto)

Incêndios

Os edifícios altos são concebidos para serem mais seguros a incêndios do que as moradias unifamiliares médias. Os pavimentos e tectos são construídos com materiais resistentes ao fogo e encontram-se separados em compartimentos de fogo. No entanto, no caso de um incêndio, há uma série de coisas que pode fazer para proteger a sua família e os seus bens

Em caso de incêndio no seu apartamento:

- Diga a todas as pessoas que se encontram no seu apartamento para saírem
- Feche, sem trancar, todas as portas atrás de si.
- Active o alarme de incêndio no seu piso e grite “fogo”
- Saia do edifício utilizando as escadas de saída mais próximas.
- **NÃO UTILIZE O ELEVADOR**
- Ligue para os bombeiros no número 9-1-1 a partir de um local seguro. Nunca presuma que estes passos já foram efectuados.
- Encontre-se com os bombeiros quando eles chegarem e diga-lhes onde se encontra o fogo.



Ir ou ficar?

A maior parte das vezes, a melhor coisa a fazer num incêndio é sair do edifício o mais depressa possível. Mas, em alguns casos, poderá não ser possível sair e poderá ter de ficar no seu apartamento. Em ambos os casos, tem de agir rapidamente pois os segundos contam. Quando mais tempo esperar, mais risco existe de que fumo denso se espalhe pelas escadas e corredores e as suas hipóteses de sobrevivência são menores. Não obstante a sua decisão, tem de se proteger do fumo.

Se decidir sair do edifício

Verifique a porta do seu apartamento. Se o fumo está a entrar pela porta, não a abra.

Coloque a mão na porta e na maçaneta da porta. Se a porta ou a maçaneta estiverem quentes, não a abra. Proteja-se do fumo no seu apartamento conforme abaixo descrito nesta brochura.

- Se não existir fumo nem calor, coloque-se contra a porta e abra-a devagarinho.
- Se vir fumo ou sentir calor, feche a porta rapidamente e proteja-se.
- Se o corredor estiver livre, pegue nas suas chaves, saia, feche a porta e dirija-se às próximas escadas de saída.
- **NÃO UTILIZE O ELEVADOR.**
- Abra a porta das escadas de saída mais próximas cuidadosamente.
- Se não existir fumo, utilize a escada para sair do edifício.
- Se existir fumo, não avance. Feche a porta. Dirija-se a outras escadas de saída e abra a porta cuidadosamente.
- Se não existir fumo nesse local, utilize esta escada para sair do edifício.
- Se existir fumo, não avance. Se existirem outras escadas, experimente. No caso de não existirem mais escadas, volte ao seu apartamento e proteja-se do fumo.

Quando está nas escadas

Se encontrar fumo no seu caminho para as escadas, não continue e siga as seguintes sugestões de segurança:

- Saia das escadas no piso mais próximo e avance para uma escada alternativa.
- Abra a porta cuidadosamente e se não existir fumo, continue o seu caminho e deixe o edifício.
- Se não for possível utilizar quaisquer escadas para sair do edifício, volte ao seu apartamento se possível, ou entre numa área de um piso disponível e toque à porta dos apartamentos até conseguir protecção.
- Nunca se dirija ao telhado, pois o fumo sobe! As portas para o telhado estão trancadas e pode ficar preso.
- Lembre-se de que deve manter-se junto ao chão se estiver num ambiente cheio de fumo.
- O ar é mais limpo junto do nível do chão.
- Após sair, mantenha-se no exterior. Não regresse ao edifício até os bombeiros informarem que é seguro fazê-lo.

Se se mantiver no seu apartamento:

Tem de se proteger do fumo. Mantenha-se no seu apartamento até ser resgatado ou até lhe disserem para sair.

Evite que o fumo entre no seu apartamento. Utilize fita adesiva para vedar fendas à volta da porta e coloque toalhas húmidas na parte inferior. Vede ventilações ou condutas de ar com fita adesiva, toalhas húmidas ou folha de alumínio.

Se o fumo entrar no seu apartamento:

- Ligue para os bombeiros no número 911 e informe onde está e depois dirija-se à varanda e feche a porta atrás de si.
- No caso de não ter uma varanda, dirija-se à divisão com menos fumo, feche a porta e vede-a com fita e toalhas. Se necessário, abra a janela para ter mais ar puro.
- Mostre ao pessoal de emergência onde está pendurando um lençol na janela ou na varanda
- Mantenha-se junto ao chão onde o ar é mais fresco.
- Ouça as instruções das autoridades.

Elabore um Plano

Existem passos específicos que os residentes em edifícios altos podem considerar na planificação de emergências.

Os residentes devem saber:

Relativamente ao seu edifício:

- O nome e número de telefone do responsável pelo seu edifício
- Locais onde se encontram os extintores, desfibriladores externos automatizados e tanques de oxigénio
- Localização de dispositivo(s) de evacuação de emergência
- Localização de saídas de emergência
- Quem realiza os simulacros de evacuação do seu edifício e com que frequência
- Quem são os monitores do piso (no caso do edifício ter monitores de piso)
- Local de reunião se o edifício for evacuado

Relativamente à sua família:

- O plano de emergência da escola / creche / ou de ATL dos seus filhos
- Elaborar um plano para a sua família no caso de se separarem: a quem podem ligar os seus filhos para pedir ajuda ou informações?
- Ter um local de encontro pré-determinado.

Os residentes são encorajados a estabelecer um sistema de companheirismo para verificarem os vizinhos, especialmente os mais idosos e outros residentes que possam ter necessidades especiais. Encorajamos as comunidades / vizinhanças a identificar pessoas vulneráveis nas suas áreas e verificar como estão.



A importância do Seguro

É recomendável que os inquilinos em edifícios altos tenham seguro de habitação ou de renda. Os inquilinos são responsáveis pelos danos que causarem a qualquer parte do edifício. Por exemplo, no caso de se verificar um incêndio eléctrico em casa causado por uma torradeira avariada, o inquilino será juridicamente responsável por quaisquer danos causados pelo incêndio resultante.

Para mais informações, visite o site do Insurance Bureau of Canada em <http://www.ibc.ca/en/> <http://www.ibc.ca/en/>



Insurance policy.

d, pursuant to the pro
above policy number
[Insurance Company] of

Preparação Médica de Emergência

Apresentamos algumas sugestões que poderá considerar previamente e estar preparado para emergências médicas inesperadas:

- Tenha o seu histórico médico e os seus medicamentos registados e facilmente acessíveis para os paramédicos
- Preencha o formulário “Programa Em Caso de Emergência (In Case of Emergency - ICE)” que pode ser encontrado no site dos Serviços Médico de Emergência de Toronto. Coloque uma cópia no seu frigorífico, na sua mala e entregue um a membros da família para que o guardem
- Escreva o número, morada do seu apartamento e código de acesso ao apartamento num autocolante e coloque-o perto do seu telefone para o caso de ser outra pessoa a contactar o 911
- Mantenha os seus medicamentos num local que seja de fácil acesso no escuro
- Certifique-se de que tem um stock dos medicamentos; não deixem que acabem
- Tenha noção sobre onde guarda o seu cartão de saúde
- Tenha uma fonte de energia de emergência para dispositivos médicos electrónicos
- Tenha um kit de primeiros socorros.



Considerações Especiais

- Se precisa de uma cadeira de evacuação de emergência, solicite para que seja instalada uma no piso onde mora, de preferência próxima da escadaria (se aplicável)
- Se depende de equipamentos/aparelhos de sustentação da vida, desenvolva um plano de apoio de emergência que assegure que o equipamento/aparelho está operacional no caso de um corte de energia
- Se você ou um familiar depender de equipamento médico com alimentação eléctrica, tal como um ventilador ou máquina de diálise para rins, contacte a Toronto Hydro para o número 416-542-8000 para ser colocado no Registo de Notificação de Apoio à Vida
- Coloque etiquetas nos seus equipamentos e anexe instruções sobre como os utilizar e transportar.
- Peça previamente a alguém que confirme como está numa situação de emergência e desenvolva um plano com o seu prestador de cuidados de saúde
- Use uma pulseira MedicAlert ou tenha consigo um cartão de identificação
- Certifique-se de que os seus vizinhos, administradores de condomínio e associações comunitárias estão informados para que possam confirmar como está no caso de uma emergência.



Proteger-se em casa ou sair – qual é a diferença?

Durante uma emergência, pode ser-lhe solicitado que fique em casa (proteger-se em casa) ou que saia. Em caso de emergência, os responsáveis vão informá-lo se deve ficar ou sair.

Proteger-se em casa

Se lhe for solicitado que se proteja em casa, há sempre formas de proteger a sua família e os seus bens. Deve ter:

- O seu kit de emergência e alimentos não perecíveis preparados e à mão
- Um alarme pessoal ou um apito que emita um ruído forte que chame a atenção sobre o seu paradeiro se necessitar de ajuda
- Um pano branco para pendurar na janela e/ou na varanda para identificar a sua localização se necessitar de sinalizar o pedido de ajuda
- Um marcador para escrever mensagens em portas, janelas ou num pano, caso precisar de sinalizar o seu pedido de ajuda
- Folha de alumínio ou fita adesiva para cobrir as aberturas de ventilação.



Evacuação

Se tiver de sair:

- Siga as instruções do pessoal de emergência
- Informe alguém sobre a sua saída e onde pode ser encontrado
- Desligue as luzes e os aparelhos (excepto o seu frigorífico e o congelador)
- Desligue ou reduza o seu aquecimento ou ar condicionado
- Tranque as portas.

Não se esqueça de trazer consigo o seguinte se for seguro fazê-lo:

- O seu Saco de Emergência
- Telemóvel, computador portátil, tablet, carregadores e bases de bateria
- Vestuário e artigos de higiene para cada membro da família
- Leite em pó, biberões, fraldas, livros, jogos e brinquedos favoritos para bebés e crianças

Não deixe os seus animais de estimação ou de serviço:

- Os animais de estimação podem perder-se/ou não sobreviver sozinhos
- Leve comida e água, medicamentos, brinquedos favoritos, cartões de identificação e licenças para os seus animais de estimação
- Leve a trela/arnês e transporte de animais
- O Toronto Animal Services 416-338-PAWS (7297) colabora com os proprietários durante situações de emergências para facultar opções relativas a animais de estimação.

Após uma Emergência:

- Verifique os danos no seu apartamento e em redor
- Elimine todos os alimentos estragados ou contaminados, especialmente após um corte de energia. Quando não tem a certeza, deite fora
- Encoraje os membros da família a falar sobre as suas experiências e o que sentem, especialmente as crianças
- Contacte outros membros da família para os informar de que se encontra em segurança.

Números e sites importantes

Cidade de Toronto

- **Site da Cidade de Toronto:** toronto.ca
- **Ligue para o número 311**

Durante uma grave emergência, siga a Cidade no Twitter @TorontoComms ou @TorontoOEM para informação actualizada.

Avisos meteorológicos e actualizações

- **Environment Canada:** weatheroffice.gc.ca/canada_e.html
- **The Weather Network:** theweathernetwork.com

Números de Emergência

- **Linha Directa para Cortes Hidroeléctricos de Toronto**
416-542-8000

Ligue sempre para comunicar possíveis fugas de gás (cheiro a ovos podres)

- **Número de Emergência de Distribuição de Gás Enbridge**
1-866-763-5427

Números de Telefone Que Não São de Emergência

- **Incêndio:** 416-338-9000
- **Polícia:** 416-808-2222

Em caso de risco para pessoas ou propriedade ligue para o 911

NÃO ligue para o 911 se não se tratar de uma emergência Ligue para o 311 para:

- Conseguir assistência para encontrar abrigo e outros serviços
- Encontrar os números de telefone para situações que não são de emergência para Incêndio, Polícia ou Serviços de Paramédicos de Toronto



INFORMATION SHEET

Get Emergency Ready

In Case of Emergency Call 911

CONTACT INFORMATION

First Name _____ Last Name _____

Address _____ Apt. _____

City _____ Postal Code _____

Main Phone _____ Alt. Phone _____

Health Card _____ Birth Date _____

Primary Language(s) _____ Gender M F

Advanced Care Directive On file with _____
(personal or religious request or other medical order)

Emergency Contact 1 _____

Main Phone _____ Alt. Phone _____

Emergency Contact 2 _____

Main Phone _____ Alt. Phone _____

Primary Care Provider _____

(the name and position of the person who provides you the most frequent medical care)

Phone _____

RELEVANT MEDICAL HISTORY

- Cardiac (angina, heart attack, bypass, pacemaker)
- Stroke/TIA
- Hypertension (high blood pressure)
- Congestive heart failure
- Other: _____
- Asthma
- COPD (emphysema, bronchitis)
- Seizure (convulsions)
- Diabetic (Insulin/Non Insulin Dependant)
- Cancer
- Alzheimer
- Dementia
- Psychiatric

Cut here and store in a safe place.

MEDICATIONS

- | | | |
|----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 6. _____ | 11. _____ |
| 2. _____ | 7. _____ | 12. _____ |
| 3. _____ | 8. _____ | 13. _____ |
| 4. _____ | 9. _____ | 14. _____ |
| 5. _____ | 10. _____ | 15. _____ |

MEDICAL ALLERGIES

- | | | |
|---|-------------------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> No known allergies | <input type="checkbox"/> Penicillin | <input type="checkbox"/> ASA |
| <input type="checkbox"/> Sulpha | <input type="checkbox"/> Codeine | |
| <input type="checkbox"/> Other _____ | | |

SPECIAL CONSIDERATIONS

- Communicable Infection/Disease _____
- Other _____
- Hospital affiliation _____ Extensive history
- Specialty (Dialysis, neuro, etc.) _____

MOBILITY / SENSORY

- | | | |
|---|---------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Dentures | <input type="checkbox"/> Visual | <input type="checkbox"/> Hearing |
| <input type="checkbox"/> Mobility issues (cane/wheelchair/walker/motorized scooter/prosthetic limb) | | |

Completed by _____

Date _____

Cut here and store in a safe place.



Faça a Chamada Correcta

211

Linha de apoio informativa e de referência para serviços da comunidade, sociais, governamentais e de saúde não urgentes

211Ontario.ca

311

Informação sobre serviços e programas da Cidade

toronto.ca/311

911

Durante qualquer emergência em que pessoas, bens ou o ambiente esteja em risco

toronto.ca/emergency

Utilização gratuita.

Disponível em mais de 100 línguas

toronto.ca/oem

